



οδηγητών/οδηγών με το πρότυπο ISO 7380-1 MS.

**Κίνδυνος πτώσης λόγω χαλάσματος μιας ξέκαθλιωτης μονάδας *TWIST module* κατά την οδήγηση με πλάγια τροχήλατη βάση (*base*)** Εάν η βάση (*base*) έχει τροχήλατη στο πλάι του προβάτου (*trix*), στο μπροσά του προβάτου, η ξέκαθλιωτη μονάδα *TWIST module* μπορεί να αποσπαστεί ακούσια από τη βάση (*base*) με το πλάι, το γόνατο ή άλλα αντικείμενα κατά την οδήγηση, προκαλώντας πτώση. Χρησιμοποιήστε μια τροχήλατη βάση στο πλάι του προβάτου (*base*) μόνο σε συνδυασμό με μονάδα *TWIST module* με δυνατότητα κλειδώματος (*trix*: *TWIST uni connector XL*).

**Κίνδυνος πτώσης λόγω χαλάσματος της χρησιμοποιούμενης μονάδας *TWIST module* κατά την οδήγηση λόγω εμπόδων που απορρίπτονται ή σωστή οδήγηση!** Διασφαλίζετε ότι υπάρχει αρκετός χώρος γύρω από το πρόβω, ώστε να είναι δυνατή η σωστή σύνδεση της βάσης (*base*) και του συνδέσμου (*connector*). Διασφαλίζετε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια γύρω από το πρόβω που θα μπορούσαν να απορρίψουν τη σωστή σύνδεση της βάσης (*base*) και του συνδέσμου (*connector*).

**Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από εμφανιζόμενες ελλείψεις οποιουδήποτε είδους στο πρόβω!** Σημειώστε αυτές τις αβηίες και επισκευάστε με το ειδικό κατάστημα.

## PL

### WSKAZÓWKI

Przed użyciem prosimy o zapoznanie się z pełną instrukcją obsługi znajdującą się na naszej stronie internetowej. Na zyczenie możemy dostarczyć Państwu kompletną instrukcję użytkowania w formie papierowej.

### WAŻNE: WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń, należy przeczytać i zastosować się do poniższych wskazówek. Śmiertelne niebezpieczeństwo wskutek zakłócenia rozruszników serca lub defibrylatorów (ICD) statycznymi polami magnetycznymi! Należy zawsze zachować odpowiednią odległość między produktem a rozrusznikami serca lub defibrylatorami (ICD).

**Niebezpieczeństwo obrażeń w przypadku stosowania w sportach ekstremalnych!** Przed uprawianiem sportów ekstremalnych należy wyliczyć cały produkt ze swojego wyposażenia. Nie używać produktu podczas uprawiania sportów ekstremalnych.

**Ryzyko zastosowania nieodpowiednich śrub!** Przed montażem należy się upewnić, czy głębokość wkręcenia i średnica wkrętu wmontowanych w dany rowerze są odpowiednie dla zastosowanych i dostarczonych śrub.

**Ryzyko upadku w wyniku odłączenia się zastosowanych *TWIST module* podczas jazdy z powodu zastosowania niewłaściwych śrub!** Upewnij się, że zastosowane śruby nie wystają i nie zakłócają prawidłowego połączenia bazy i *connector*. Stosować wyłącznie śruby zgodne z normą ISO 7380-1 MS.

**Ryzyko upadku w wyniku odłączenia się niezabłokowanego *TWIST module* podczas jazdy w przypadku stosowania na zamontowanej z boku bazy!** W przypadku zamontowanego z boku roweru (np. na widelcu roweru) elementu bazy niezabłokowany *TWIST module* może podczas jazdy zostać przypadkowo odłączony przez strącenie siopy lub kołaniem albo innym obiektem od bazy i doprowadzić do upadku. Zamontowany z boku na rowerze element bazy należy używać wyłącznie w połączeniu z blokowaniem elementem *TWIST module* (np. *TWIST uni connector XL*).

**Ryzyko upadku w wyniku odłączenia się zastosowanych *TWIST module* podczas jazdy z powodu elementów zakłócających możliwość wskazania elementu we właściwe miejsce!** Upewnij się, że wkłóci produkt jest odpowiednia ilość miejsca, żeby bazy i *connector* mogły zostać ze sobą prawidłowo połączone. Upewnij się, że wkłóci produkt nie występują przeszkody, które mogłyby utrudnić prawidłowe połączenie bazy i *connector*.

**Niebezpieczeństwo obrażeń w wskutek występujących w produkcie różnego rodzaju wad!** Należy niestety zaprzestać używania i skontaktować się z wyspecjalizowanymi sprzedawcą.

## CS

### POZORNENÍ

Před použitím si přečtěte celý návod k použití na našich webových stránkách. Na vyžádání Vám poskytneme kompletní návod k použití v papírové podobě.

### DŮLEŽITÉ: BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Abyste předešli možnému poškození, přečtěte si a dodržujte následující pokyny:

**Ohrožení života v důsledku rušení kardiostimulátoru nebo defibrilátoru (ICD) statickými magnetickými poli!** Vždy udržujte dostatečnou vzdálenost mezi výrobkem a kardiostimulátory nebo defibrilátory (ICD).

**Něbezpečí zranění v důsledku používání při extrémních sportech!** Před provozováním extrémních sportů výrobek zcela odstříhajte ze svého vybavení. Výrobek nepoužívejte během provozování extrémních sportů.

**Hrozí nebezpečí požáru v důsledku poškození součástí jízdního kola (např. akumulátoru elektro kola)** používaním nevhodných šroubů! Ujistěte se, že jsou správně namontovány. Používejte pouze šrouby podle ISO 7380-1 MS.

**Něbezpečí zranění v důsledku závad jakéhokoli druhu na výrobku!** Okamžitě přestaňte používat a kontaktujte svého prodejce.

**Něbezpečí pádu uvolněním použitého *TWIST module* během jízdy při použití nevhodných šroubů!** Ujistěte se, že použité šrouby nevyčnívají a nebrání správnému spojení bazy a *connector*. Používejte pouze šrouby podle ISO 7380-1 MS.

**Něbezpečí pádu uvolněním nezajištěného *TWIST module* během jízdy při použití bočně namontovaného baze!** Při baze namontované bočně na jízdním kole (např. na vidlici jízdního kola) se může nezajištěný *TWIST module* během jízdy náhodou uvolnit chodidlem, kolémem nebo jiným předmětem z bazy a vést k pádu. Baze namontovaný bočně na jízdním kole používejte pouze ve spojení se zajištěným *TWIST module* (např. *TWIST uni connector XL*).

**Něbezpečí pádu uvolněním použitého *TWIST module* během jízdy z důvodu překážek, které brání správnému zaskočení Ujistěte se, že kolem produktu je dostatek místa, aby se baze a *connector* mohly správně spojit.** Ujistěte se, že kolem produktu nejsou žádné překážky, které mohou bránit správnému spojení bazy a *connector*.

**Něbezpečí zranění v důsledku závad jakéhokoli druhu na výrobku!** Okamžitě přestaňte používat a kontaktujte svého prodejce.

## NL

### OPMERKING

Lees vóór het eerste gebruik de volledige gebruiksaanwijzing op onze website. Op verzoek stellen wij u de volledige gebruiksaanwijzing op papier ter beschikking.

### BELANGRIJK: VEILIGHEIDSTRUCTURES

Lees de volgende instructies en volg ze nauwgezet op, zodat het product niet beschadigd kan raken.

**Levensgevaar door storingen van pacemakers of defibrillators (ICD) door statische magneetvelden!** Zorg altijd voor voldoende afstand tussen het product en pacemakers of defibrillators (ICD).

**Risico op letsel door gebruik bij extreme sporten!** Verwijder het product volledig van uw uitrusting voordat u extreme sporten beoefent. Gebruik het product niet terwijl u extreme sporten beoefent.

**Gevaar voor brand door beschadiging aan fietsonderdelen (bijv. accu-e-bike) door gebruik van ongeschikte schroeven!** Controleer vóór de montage dat de Schroefdiepte en diameter van de draadbussen op uw fiets geschikt zijn voor de gebruikte/megeleverde schroeven.

**Gevaar voor vallen door het losraken van de tijdens het rijden gebruikte *TWIST module* bij het gebruik van ongeschikte schroeven!** Controleer of de gebruikte schroeven niet uitspringen en zo voorkomen dat de baze en de *connector* correct kunnen worden bevestigd. Gebruik alleen schroeven volgens ISO 7380-1 MS.

**Gevaar voor vallen door het losraken van een ontergideerde *TWIST module* tijdens het rijden bij gebruik van een aan de zijkant gemonteerd baze!** Met een baze die aan de zijkant van de fiets is gemonteerd (bijv. op de fietsvoork), kan een ontergideerde *TWIST module* tijdens het rijden niet de voel, knie of andere voorwerpen onbedoeld van de baze worden losgemaakt en tot vallen leiden. Aan de zijkant van de fiets gemonteerd baze alleen in combinatie met een vergrendelbare *TWIST module* (bijv. *TWIST uni connector XL*) gebruiken.

**Risico op vallen doordat de *TWIST module* tijdens de rit losraakt door hindermissen die correct vastklinken voorkomen!** Zorg ervoor dat er rond het product voldoende ruimte is, zodat de baze en de *connector* correct kunnen worden bevestigd. Zorg ervoor dat er rond het product geen hindermissen zijn, die voorkomen dat de baze en de *connector* correct kunnen worden bevestigd.

**Gevaar voor letsel door gebreken van welke aard dan ook aan het product!** Gebruik het product niet meer en neem contact op met de specialzaak.

## DA

### BEMERK

Læs hele brugsvejledningen på vores hjemmeside før brug. På anmodning stiller vi hele brugsvejledningen til rådighed i papirform.

### VIGTIGT: SIKKERHEDSANVISNINGER

For at undgå skader, bør du læse følgende anvisninger og overholde dem:

**Livstara: pacemakrar og defibrillatorer (ICD) pga. statiske magnetfält!** Hold altid tilstrækkelig afstand mellem produkt og pacemakere eller defibrillatorer (ICD).

**Fare for kvæstelser ved anvendelse ved ekstreme sportsaktiviteter!** Fjern produktet helt, inden du udøver ekstrem-sport. Produktet må ikke bruges, mens du udøver ekstrem-sport.

**Brandfare pga. beskadigelser af cykelkomponenter (f.eks. cykelbatteri) ved anvendelse af forkerte skrue!** Kontroller før monteringen, at indskruvningsdybde og diameteren af gevindbushningerne på din cykel er kompatible med de anvendte/leverede skrue.

**Fare for styrt ved løsnig af *TWIST module* under kørsel**, hvis der anvendes uegnede skrue! Sørg for at de anvendte skrue ikke rager ud, og at de forhindrer en korrekt forbindelse mellem baze og *connector*. Anvend kun skrue iht. ISO 7380-1 MS.

**Fare for styrt ved løsnig af et ulåst *TWIST module* under kørslen ved brug af en sidemonteret baze!** Med en baze monteret på siden af cyklen (f.eks. på gaffelen) kan et ulåst *TWIST module* udløsligt løsnes fra baze, med foden, knæet eller andre genstande og føre til fald. Brug kun en baze monteret på siden af cyklen i forbindelse med et låsbart *TWIST module* (f.eks. *TWIST uni connector XL*).

**Fare for styrt ved løsnig af *TWIST module* under kørslen pga. af forhindringer, som forhindrer den korrekte fiksering!** Sørg for at der er tilstrækkelig plads rundt om produktet, så baze og *connector* kan forbindes korrekt. Sørg for at der ikke er forhindringer rundt om produktet, som kan forhindre en korrekt forbindelse mellem baze og *connector*.

**Fare for skader pga. mangler af enhver art ved produktet!** Stop omgående med at bruge produktet, og henvend dig forhandleren.

## SV

### OBS

Läs hela bruksanvisningen på vår webbplats innan du använder produkten för första gången. Du kan också beställa hela bruksanvisningen i papperformat av oss.

### VIKTIGT: SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs och följ följande anvisningar för att undvika eventuella skador.

**Livstara: Pacemakrar och defibrillatorer (ICD) pga. statiska magnetfält!** Håll alltid tillräckligt avstånd mellan produkten och pacemakrar eller defibrillatorer (ICD).

**Skadefärd vid användning inom extrem-sport!** Ta bort produkten helt från din utrustning innan du utövar extrem-sport. Använd inte produkten när du utövar extrem-sport.

**Brandrisk på grund av skador på cykelkomponenter (t.ex. batteri till e-cykel) om olämpliga skrue används!** Säkerställ före monteringen att inskruvningsdjup och diameter på gängade bussningar på din cykel är kompatibla med de användarlevererade skruearna.

**Fallrisk på grund av att *TWIST module* som används under köring lossnar om olämpliga skrue används!** Se till att de skrue som används inte sticker ut och hindrar att baze och *connector* ansluts korrekt. Använd endast skrue enligt ISO 7380-1 MS.

**Fallrisk på grund av att en ulåst *TWIST module* lossnar under köring när du använder en sidmonterad baze!** Med en baze monterad på sidan av cykeln (t.ex. på framgaffeln) kan råka lossa en ulåst *TWIST module* från denna baze med foden, knäet eller andra föremål när du cyklar, och du kan ramla. Använd bara en baze monterad på sidan av cykeln i kombination med en låsbart *TWIST module* (t.ex. *TWIST uni connector XL*).

**Fallrisk om den *TWIST module* som används lossnar under färd på grund av hinder som förhindrar den korrekte fiksering!** Sørg for at der er tilstrækkelig plads rundt om produktet, så baze og *connector* kan forbindes korrekt. Sørg for at der ikke er forhindringer rundt om produktet, som kan forhindre en korrekt forbindelse mellem baze og *connector*.

**Fare for skader pga. mangler af enhver art ved produktet!** Stop omgående med at bruge produktet, og henvend dig forhandleren.

**Gevaar voor letsel door gebreken van welke aard dan ook aan het product!** Gebruik het product niet meer en neem contact op met de specialzaak.

**Něbezpečí zranění v důsledku závad jakéhokoli druhu na výrobku!** Okamžitě přestaňte používat a kontaktujte svého prodejce.

**Něbezpečí pádu uvolněním použitého *TWIST module* během jízdy při použití nevhodných šroubů!** Ujistěte se, že použité šrouby nevyčnívají a nebrání správnému spojení bazy a *connector*. Používejte pouze šrouby podle ISO 7380-1 MS.

**Něbezpečí pádu uvolněním nezajištěného *TWIST module* během jízdy při použití bočně namontovaného baze!** Při baze namontované bočně na jízdním kole (např. na vidlici jízdního kola) se může nezajištěný *TWIST module* během jízdy náhodou uvolnit chodidlem, kolémem nebo jiným předmětem z bazy a vést k pádu. Baze namontovaný bočně na jízdním kole používejte pouze ve spojení se zajištěným *TWIST module* (např. *TWIST uni connector XL*).

**Něbezpečí pádu uvolněním použitého *TWIST module* během jízdy z důvodu překážek, které brání správnému zaskočení Ujistěte se, že kolem produktu je dostatek místa, aby se baze a *connector* mohly správně spojit.** Ujistěte se, že kolem produktu nejsou žádné překážky, které mohou bránit správnému spojení bazy a *connector*.

**Něbezpečí zranění v důsledku závad jakéhokoli druhu na výrobku!** Okamžitě přestaňte používat a kontaktujte svého prodejce.

## FI

### OHJE

Lue käyttöohjeen käyttöohje verkkosivuiltamme ennen ensimmäistä käyttöä. Pyyntösi toimittamme sinulle täydellisen käyttöohjeen paperiversiona.

### TÄRKEÄÄ: TURVALLISUUSOHJEET

Mahdollisten vaurioiden välttämiseksi, lue seuraavat ohjeet ja noudata niitä:

**Staatittien magneettikenttien sydämenahdistimille tai defibrillaattoreille (ICD) aiheuttamien häiriöiden aiheuttama hengenvaaral** Sähkyä aina riittävä määränsä tuottaa ja sydämenahdistimien tai defibrillaattoreiden (ICD) välillä.

**Loukkaantumisaara extreme-urheilulajeja harasteltaessa!** Poista tuote kokonaan varustelista ennen extreme-urheilun harastamista. Älä käytä tuotetta, kun harastat extreme-urheilua.

**Loukkaantumisaara avaruissa** Käytettäessä soveltumattomia ruuveja! Varmista ennen asentamista, että pyöriä kierrähölkien ruuvaussyyvyys ja halkaisija on yhteensopiva käyttöalteen / mukana toimitettujen ruuvien kanssa.

**Loukkaantumisaara avaruissa** Käytetty *TWIST module* löysytymisen vuoksi, jos käytetään sopimatonta ruuveja! Varmista, että käytetty ruuvi ei väliä tule ulos väkistä esteeseen ja *connector* oikeaa liittämistä. Käytä vain standardin ISO 7380-1 MS mukaisia ruuveja.

**Loukkaantumisaara loukkaantumalla *TWIST module* löysytymisen vuoksi käytettäessä avaruissa sivulle asennettua bazea!** Jos baze asennetaan pyöriä sivulle (esim. pyöriä haarukkaan), lukitsen *TWIST module* voi irrota jätän, polven tai muun esineen tönnäisemällä avaruissa tahattomasti bazea ja aiheuttaa kaatumisen. Käytä pyöriä sivulle asennettua bazea vain yhdessä lukittavan *TWIST module* kanssa (esim. *TWIST uni connector XL*).

**Loukkaantumisaara näpsähtämisen vuoksi!** Varmista, että tuoteen ympärillä on riittävästi tilaa, jotta baze ja *connector* voidaan liittää oikein. Varmista, että tuoteen ympärillä ei ole esteitä, jotka voivat estää baze ja *connector* oikean liittämisen.

**Käikentäisten tuotessa olevien puutteiden aiheuttama loukkaantumisaara!** Lopeta käyttö välittömästi ja ole yhteydessä alan erikoisliikkeeseen.